

## Sehr geehrte Eltern! Dragi starši!

Der Schulleiter, die Lehrerinnen und Lehrer der Volksschule Gallizien – Ljudska šola Galicija wünschen Ihren Kindern einen guten Start ins neue Schuljahr und freuen sich auf eine gedeihliche Zusammenarbeit.

### EINIGE INFORMATIONEN ZU BEGINN DES NEUEN SCHULJAHRES:

#### **Klassenforum:**

Für jede Klasse und die Schulische Tagesbetreuung (STB) findet in den ersten 4 Wochen ein Elternabend bzw. Klassenforum statt. Bitte nutzen Sie diese Gelegenheit der Kontaktaufnahme mit den Lehrerinnen und Lehrern. Für nähere Informationen stehen ihnen die Klassenlehrerinnen und die Freizeitpädagogin der Schulischen Tagesbetreuung gerne zur Verfügung.

#### **Unterrichtsende in der 1. Schulwoche:**

MO: 1. Schulstufe: 7:50 Uhr bis 9:30 Uhr  
Alle anderen Schulstufen auch bis 9:30 Uhr

DI: 1. und 2. Schulstufe: 7:50 Uhr bis 10:40 Uhr  
3. und 4. Schulstufe: 7:50 Uhr bis 11:30 Uhr

MI / DO / FR: Alle Schulstufen 7:50 Uhr – 11:30 Uhr

**Ab Dienstag brauchen wir eine Jause und einen Trinkbecher (bitte beschriften) für die Pause!**

Zweite Schulwoche: Unterricht laut prov. Stundenplan (wird zeitgerecht bekanntgegeben!)  
Der Schulbus fährt täglich nach der letzten Unterrichtsstunde.

#### **Schulische Tagesbetreuung:**

Die angemeldeten Kinder besuchen die STB ab dem 1. Schultag. Um 16:00 Uhr fährt der Schulbus. Unsere neue Betreuerin in der STB heißt Iris Rothleitner. Sie ist jung, voller Energie und wird Brigitte Samitsch, als zweite Gruppenleiterin, unterstützen. Der Ablauf bleibt wie in den letzten Jahren gleich. Genauere Informationen werden am Elternabend der STB bekanntgegeben.

#### **Schülerfreifahrt:**

Der Schulbus bringt Ihr Kind täglich (MONTAGS bis FREITAGS = 5-Tage-Woche) morgens zur Schule und nach Unterrichtschluss auch wieder zur jeweiligen Einstiegstelle zurück. Nach Unterrichtschluss fährt der Schulbus zwei Mal pro Tag und nach der Schulischen Tagesbetreuung um 16:00 Uhr. Dies gilt ab der 1. Schulwoche. Nähere Informationen: Fa. JUWAN: Tel.: 04227/30250

Weitere Informationen und die erforderlichen Unterlagen zur Schülerfreifahrt erhalten Sie bei dem Klassenlehrer\*in oder der Gemeinde. Es können auch Eltern gefragt werden und Erfahrungen ausgetauscht werden, deren Kinder schon mit dem Schulbus gefahren sind.

### **Stundenplan:**

UNTERRICHTSBEGINN: 7:50 Uhr! In der 2.Schulwoche gilt der provisorische Stundenplan. Dieser wird am Ende der ersten Schulwoche ausgeteilt. Ihr Kind hat entweder nach der 4. Stunde (11:30 Uhr), nach der 5. Stunde (12:25 Uhr) oder nach der 6. Stunde (13:15 Uhr) Unterrichtschluss! Der endgültige Stundenplan ist voraussichtlich ab der 3. Schulwoche gültig.

### **Mitteilungsheft:**

Bitte werfen Sie täglich einen Blick ins Mitteilungsheft!

Wichtige Informationen, wie Stundenplan oder Mitteilungen der Lehrerinnen werden durch dieses Heft mitgeteilt. Bei Absenz Ihres Kindes ist dies der Klassenlehrerin/Direktion zeitnah mitzuteilen. Bei einer Erkrankung über 2 Tage ist eine Arztbestätigung erforderlich. Im Verdachtsfall kann eine ärztliche Bestätigung nachträglich verlangt werden. Da immer wieder Ansuchen um Unterrichtsfreistellung bei der Schulleitung einlangen, sei darauf hingewiesen, dass es prinzipiell KEINE FREISTELLUNG der Kinder vom Unterricht gibt. Ansuchen, die rechtzeitig und schriftlich eingebracht werden, werden *in Ausnahmefällen* und mit Absprache der Klassenlehrerin bzw. der Schulleitung genehmigt.

### **Hausschuhe:**

Es dürfen nur Hausschuhe mit heller Sohle verwendet werden. Im Turnunterricht dürfen die Hausschuhe nicht verwendet werden. Hier können Hallenschuhe verwendet werden, die man gleichzeitig auch zum Klettern verwenden kann.

### **Impfkarte:**

Für die schulärztlichen Untersuchung bzw. die angebotenen Impfungen, benötigen wir den „Mutterkindpass“ bzw. die Impfkarte ihres Kindes. Der Termine werden Ihnen rechtzeitig bekannt gegeben. Bringen Sie auch die Impfkarte zum Untersuchungstermin mit.

### **Wir bitten um folgende Geldbeträge:**

**Beitrag für Jugendrotkreuz** (Spende – FREIWILLIG): 2 €

Der Selbstbehalt von 5.80 € für Schulbücher wird von der Finanzbehörde automatisch einbehalten.

Mit freundlichen Grüßen – Lep pozdrav

Kontschitsch Rudolf Schulleitung

## Lesebestätigung!

Ich, \_\_\_\_\_, habe den Elternbrief vom 11. 09. 2023 erhalten, gelesen und mit meiner Tochter / meinem Sohn, Schüler\*in der \_\_\_\_\_ Klasse besprochen.

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

----- ✂ Hier abschneiden! Odreži! ✂ -----

***[Den oberen Abschnitt nimmt Ihr Kind in die Schule mit und gibt es bei seiner Klassenlehrerin ab. DANKE! ]***

----- ✂ Hier abschneiden! Odreži! ✂ -----

## Potrdilo!

Jaz, \_\_\_\_\_, sem pismo staršem od dne 11.09.2023 dobil/-a, prebrala in se z mojo hčerko / mojim sinom učenke/učenca \_\_\_\_\_ razreda o stvareh pogovoril/-a.

datum: \_\_\_\_\_

podpis: \_\_\_\_\_

***[ Zgornji odsek naj prinese učenka / učenec spet v šolo in ga odda pri razredni učiteljici. Hvala! ]***

Elternbrief- Pismo staršem: 001/23-24

Datum: 11.09.2023

## Sehr geehrte Eltern! Dragi starši!

Der Schulleiter, die Lehrerinnen und Lehrer der Volksschule Gallizien – Ljudska šola Galicija wünschen Ihren Kindern einen guten Start ins neue Schuljahr und freuen sich auf eine gedeihliche Zusammenarbeit.

*Ravnatelj, učiteljice in učitelji ljudske šole Galicija želimo vašemu otroku lep začetek šolskega leta, ter lep čas na naši šoli. Veslimo se dobrega sodelovanja.*

### EINIGE INFORMATIONEN ZU BEGINN DES NEUEN SCHULJAHRES:

#### NEKAJ INFORMACIJ OB ZAČETKU NOVEGA ŠOLSKEGA LETA:

#### **Klassenforum - Večer staršev:**

Für jede Klasse und die Schulische Tagesbetreuung (STB) findet in den ersten 4 Wochen ein Elternabend bzw. Klassenforum statt. Bitte nutzen Sie diese Gelegenheit der Kontaktaufnahme mit den Lehrerinnen und Lehrern. Für nähere Informationen stehen ihnen die Klassenlehrerinnen und die Freizeitpädagogin der Schulischen Tagesbetreuung gerne zur Verfügung.

#### **Unterrichtsende in der 1. Schulwoche – Urnik za prvi teden:**

Montag/Ponedeljek: 1. Kl.-1.razred: 7:50 bis 9:30 Uhr

Alle anderen Schulstufen - vsi drugi razredi: bis/do 9:30 Uhr

Dienstag/torek: 1. und 2. Kl.: 7:50 Uhr bis 10:40 Uhr

3. und 4. Kl.: 7:50 Uhr bis 11:30 Uhr

MIT – FR/ Alle Klassen – Od srede - petka vsi razredi: 7:50 Uhr – 11:30 Uhr

**Ab Dienstag brauchen wir eine Jause und einen Trinkbecher (bitte beschriften) für die Pause!**

*Od torka naprej rabimo tudi spet malico in kozarec za vodo (prosim z imenom), kateri ostane v razredu!*

Zweite Schulwoche: Unterricht laut prov. Stundenplan (wird zeitgerecht bekanntgegeben!)

Der Schulbus fährt täglich nach der letzten Unterrichtsstunde.

#### **Schulische Tagesbetreuung – Popoldanska oskrba:**

Die angemeldeten Kinder besuchen die STB ab dem 1. Schultag. Um 16:00 Uhr fährt der Schulbus. Unsere neue Betreuerin in der STB heißt Iris Rothleitner. Sie ist jung, voller Energie und wird Brigitte Samitsch, als zweite Gruppenleiterin, unterstützen. Der Ablauf bleibt wie in den letzten Jahren gleich. Genauere Informationen werden am Elternabend der STB bekanntgegeben.

#### **Schülerfreifahrt – Šolski prevoz:**

Der Schulbus bringt Ihr Kind täglich (MONTAGS bis FREITAGS = 5-Tage-Woche) morgens zur

Schule und nach Unterrichtschluss auch wieder zur jeweiligen Einstiegstelle zurück. Nach Unterrichtschluss fährt der Schulbus zwei Mal pro Tag und nach der Schulischen Tagesbetreuung um 16:00 Uhr. Nähere Informationen: Fa. JUWAN: Tel.: 04227/30250  
Weitere Informationen und die erforderlichen Unterlagen zur Schülerfreifahrt erhalten Sie bei der KlassenlehrerIn oder der Gemeinde.

#### Stundenplan - Urnik:

Der endgültige Stundenplan wird voraussichtlich ab der 2. Schulwoche gültig sein. UNTERRICHTSBEGINN: 7:50 Uhr! Ihr Kind hat entweder nach der 4. Stunde (11:30 Uhr), nach der 5. Stunde (12:25 Uhr) oder nach der 6. Stunde (13:15 Uhr) Unterrichtschluss!

#### Mitteilungsheft – Obveščevalni zvezek:

Bitte werfen Sie täglich einen Blick ins Mitteilungsheft!

Wichtige Informationen, wie Stundenplan oder Mitteilungen der Lehrerinnen werden durch dieses Heft mitgeteilt. Bei Absenz Ihres Kindes ist dies der Klassenlehrerin/Direktion zeitnah mitzuteilen. Bei einer Erkrankung über 2 Tage ist eine Arztbestätigung erforderlich. Im Verdachtsfall kann eine ärztliche Bestätigung nachträglich verlangt werden. Da immer wieder Ansuchen um Unterrichtsfreistellung bei der Schulleitung einlangen, sei darauf hingewiesen, dass es prinzipiell KEINE FREISTELLUNG der Kinder vom Unterricht gibt. Ansuchen, die rechtzeitig und schriftlich eingebracht werden, werden *in Ausnahmefällen* und mit Absprache der Klassenlehrerin bzw. der Schulleitung genehmigt.

#### Hausschuhe - Copate:

Es dürfen nur Hausschuhe mit heller Sohle verwendet werden. Im Turnunterricht dürfen die Hausschuhe nicht verwendet werden. Hier können Hallenschuhe verwendet werden, die man gleichzeitig auch zum Klettern verwenden kann.

#### Impfkarte – zdravstvena kartica:

Für die schulärztlichen Untersuchung bzw. die angebotenen Impfungen, benötigen wir den „Mutterkindpass“ bzw. die Impfkarte ihres Kindes. Der Termine werden Ihnen rechtzeitig bekannt gegeben. Bringen Sie auch die Impfkarte zum Untersuchungstermin mit.

#### Wir bitten um folgende Geldbeträge – prosimo za finančne prispevke:

*Beitrag für Jugendrotkreuz* (Spende – FREIWILLIG): 2 €

Der Selbstbehalt von 5.80 € für Schulbücher wird von der Finanzbehörde automatisch einbehalten.

Lep pozdrav - Mit freundlichen Grüßen